

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего
образования

«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
АЭРОКОСМИЧЕСКОГО ПРИБОРОСТРОЕНИЯ»

Кафедра №63

«УТВЕРЖДАЮ»

Руководитель направления

к.ф.н., доц.

(должность, уч. степень, звание)



М.А. Чиханова

(подпись)

«28» мая 2020 г

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«Профессиональный иностранный язык второй (немецкий)»

(Название дисциплины)

Код направления	45.03.02
Наименование направления/ специальности	Лингвистика
Наименование направленности	Теоретическая и прикладная лингвистика
Форма обучения	очная

Санкт-Петербург 2020 г.

Программу составил(а)

доц., к. филол. наук, доц.

должность, уч. степень, звание



подпись, 06. 05.2020 г..

М. А. Чиханова

инициалы, фамилия

Программа одобрена на заседании кафедры № 63

«06» мая 2020 г, протокол № 9

Заведующий кафедрой № 63

доц., к. филол. н., доц..

должность, уч. степень, звание

«06» мая 2020 г

подпись, дата



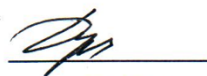
М.А. Чиханова

инициалы, фамилия

Ответственный за ОП 45.03.02(02)

доц., к. ф. н.

должность, уч. степень, звание



подпись, 06. 05.2020 г.

Е.Ю. Дубинина

инициалы, фамилия

Заместитель директора института (декана факультета) № 6 по методической работе

доц., к. п. н., доц.

должность, уч. степень, звание



подпись, 06. 05.2020 г..

И.М. Евдокимов

инициалы, фамилия

Аннотация

Дисциплина «Профессиональный иностранный язык второй (немецкий)» входит в вариативную часть образовательной программы подготовки обучающихся по направлению 45.03.02 «Лингвистика» направленность «Теоретическая и прикладная лингвистика». Дисциплина реализуется кафедрой №63.

Дисциплина нацелена на формирование у выпускника

общефессиональных компетенций:

ОПК-4 «владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовность использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации»,

ОПК-6 «владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преимственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями»;

профессиональных компетенций:

ПК-18 «владение нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)».

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с формированием и развитием коммуникативной компетенции обучающихся в двух ее составляющих - общей коммуникативной компетенции и профессионально-коммуникативной компетенции как части профессиональной компетенции, что является условием личной, профессиональной и социальной успешности специалиста.

Задачи дисциплины:

- систематизация и активизация языковых, речевых, социокультурных, профессиональных знаний, умений, формированием общих и профессиональных компетенций;

- привлечение актуальных аутентичных материалов, соответствующих возрастным и прочим особенностям обучающихся, их интересам;

- вовлечение обучающихся в активную познавательную деятельность на занятиях;

- развитие навыков самостоятельной работы, творческих и интеллектуальных способностей обучающихся.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен уметь:

говорение

– общаться на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;

– вести диалог (диалог–расспрос, диалог–обмен мнениями/суждениями, диалог– побуждение к действию, этикетный диалог и их комбинации) в ситуациях официального и неофициального общения в бытовой, социокультурной и учебно-трудовой сферах, используя аргументацию, эмоционально-оценочные средства;

– рассказывать, рассуждать в связи с изученной тематикой, проблематикой прочитанных/прослушанных текстов; описывать события, излагать факты, делать сообщения;

аудирование

– понимать относительно полно (общий смысл) высказывания на изучаемом иностранном языке в различных ситуациях делового общения;

– понимать основное содержание аутентичных аудио- или видеотекстов познавательного характера на темы, предлагаемые в рамках курса, выборочно извлекать из них необходимую информацию;

– оценивать важность/новизну информации, определять свое отношение к ней;

чтение

– переводить (со словарем) аутентичные тексты;

– читать аутентичные тексты разных стилей (публицистические, художественные, научно-популярные и технические), используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, просмотровое/поисковое) в зависимости от коммуникативной задачи;

письмо

– описывать явления, события, излагать факты в письме личного и делового характера;
– заполнять различные виды анкет, сообщать сведения о себе в форме, принятой в стране/странах изучаемого языка.

Обучающийся должен уметь самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас, переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности.

В результате изучения курса обучающийся должен знать:

- лексический минимум (1200-1400 лексических единиц);
- значения новых лексических единиц, связанных с тематикой профильного курса и с соответствующими ситуациями общения;
- языковой материал: идиоматические выражения, оценочную лексику, единицы речевого этикета и обслуживающие ситуации общения в рамках изучаемых тем;
- новые значения изученных глагольных форм (видо-временных, неличных), средства и способы выражения модальности; условия, предположения, причины, следствия, побуждения к действию;
- лингвострановедческую, страноведческую и социокультурную информацию, расширенную за счет новой тематики и проблематики профессионального общения;
- тексты, построенные на языковом материале повседневного и профессионального общения, в том числе инструкции, бланки, анкеты, письма и нормативные документы по профилю специальности.

Обучающийся должен использовать приобретенные знания и умения в практической и профессиональной деятельности, а также в повседневной жизни.

Преподавание дисциплины предусматривает следующие формы организации учебного процесса: мастер-классы, практические занятия, самостоятельная работа студента.

Программой дисциплины предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль успеваемости, промежуточная аттестация в форме экзамена.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 9 зачетных единиц, 324 часа.

Язык обучения по дисциплине немецкий/русский.

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине

1.1. Цели преподавания дисциплины

Совершенствование фонетической, грамматической и лексической сторон речи студентов, развитие всех видов речевой деятельности - аудирования, говорения, чтения, письма; обучение студентов общению на иностранном языке в различных сферах; формирование и совершенствование умения переводить аутентичные тексты на русский язык и русские тексты на немецкий язык. Использование положительного переноса с основного иностранного и родного языков на второй иностранный язык; - своевременное предупреждение ошибок, вызываемых интерферирующим влиянием как основного изучаемого языка, так и родного; - использование уже имеющихся у студентов умений, навыков и знаний, приобретенных студентами при обучении основному иностранному языку; - профессионально- педагогическая направленность всего учебного процесса. Фонетические, лексические и грамматические явления изучаются в комплексе по мере прохождения отдельных тем и в процессе обучения всем видам речевой деятельности.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОП

В результате освоения дисциплины обучающийся должен обладать следующими компетенциями:

ОПК-4 «владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовность использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации»:

знать - классификационные признаки в фонологической, синтаксической, лексической морфологической типологии;

уметь – выявлять типологические признаки различных уровней языка в родном и изучаемых языках;

владеть навыками – делать выводы о принадлежности языка к определенному языковому типу;

иметь опыт деятельности - на основе полученных знаний самостоятельно ставить исследовательские задачи и находить адекватные методы их решения;

ОПК-6 «владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями»:

знать виды публичной речи, ее композицию;

уметь логически верно выстраивать устную и письменную речь; работать с Текстом-отделять основную информацию от второстепенной, систематизировать ее;

владеть навыками основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями;

иметь опыт деятельности в сфере профессиональной коммуникации;

ПК-18 «владение нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)»:

знать нормы этикета, принятые в различных ситуациях межкультурного общения;

уметь правильно вести себя в различных ситуациях межкультурного общения;
владеть нормами международного этикета и правилами поведения переводчика в различных ситуациях межкультурного общения;
иметь опыт сопровождения туристических групп, обеспечения деловых переговоров.

2. Место дисциплины в структуре ОП

Дисциплина базируется на знаниях, ранее приобретенных обучающимися при изучении следующих дисциплин:

- Русский язык и культура речи
- Иностранный язык второй (немецкий)

Знания, полученные при изучении материала данной дисциплины, имеют как самостоятельное значение, так и используются при изучении других дисциплин:

- Преддипломная практика

3. Объем дисциплины в ЗЕ/академ. час

Данные об общем объеме дисциплины, трудоемкости отдельных видов учебной работы по дисциплине (и распределение этой трудоемкости по семестрам) представлены в таблице 1

Таблица 1 – Объем и трудоемкость дисциплины

Вид учебной работы	Всего	Трудоемкость по семестрам	
		№7	№8
1	2	3	4
Общая трудоемкость дисциплины, ЗЕ/(час)	9/ 324	4/ 144	5/ 180
<i>Аудиторные занятия</i> , всего час., <i>В том числе</i>	54	34	20
лекции (Л), (час)			
Практические/семинарские занятия (ПЗ), (час)	54	34	20
лабораторные работы (ЛР), (час)			
курсовой проект (работа) (КП, КР), (час)			
Экзамен, (час)	36		36
<i>Самостоятельная работа</i> , всего	234	110	124
Вид промежуточного контроля: зачет, дифф. зачет, экзамен (Зачет, Дифф. зач, Экз.)	Дифф. Зач., Экз.	Дифф. Зач.	Экз.

4. Содержание дисциплины

4.1. Распределение трудоемкости дисциплины по разделам и видам занятий

Разделы и темы дисциплины и их трудоемкость приведены в таблице 2.

Таблица 2. – Разделы, темы дисциплины и их трудоемкость

Разделы, темы дисциплины	Лекции (час)	ПЗ (СЗ) (час)	ЛР (час)	КП (час)	СРС (час)
Семестр 7					
<p><i>Раздел 1 Языковые характеристики и национально-культурная специфика различных аспектов речи</i></p> <p>Языковые характеристики и национально-культурная специфика лексического, семантического, грамматического, прагматического и дискурсивного аспектов устной/ письменной речи, подготовленной/ неподготовленной, официальной/ неофициальной речи.</p> <p>Основные речевые формы высказывания.</p> <p>Композиционно-речевые формы высказывания: повествование, описание, рассуждение, диалог, монолог, их сочетание, презентация (доклад).</p> <p>Прагматический аспект различных видов речи.</p> <p>Прагматические параметры высказывания (адаптация языковых единиц к предмету ситуации, типу адресата, условиям ситуации, интенции автора).</p> <p><u>Виды учебной деятельности:</u> Устная практика. Письменная практика.</p>		10			35
<p><i>Раздел 2 Дискурсивные способы выражения информации</i></p> <p>Фактуальная, концептуальная и подтекстовая информация в иноязычном тексте. Реализация выражения фактуальной, концептуальной и подтекстовой информации в различных речевых действиях. Грамматический, лексический, лингвостилистический и концептуальный анализ. Внеязыковая интерпретация иноязычного текста (лингвострановедческая, историческая, литературная, эстетическая и культурологическая).</p> <p><u>Виды учебной деятельности:</u> Устная практика. Письменная практика.</p>		12			35
<p><i>Раздел 3 Языковая, внеязыковая интерпретация и лингвостилистический анализ иноязычного текста</i></p> <p>Языковая, лингвострановедческая, историческая, литературная, эстетическая, культурологическая</p>		12			40

интерпретация и лингвостилистический (лексический, грамматический, стилистический) анализ художественного, газетно-публицистического, научно-популярного и делового текста. <u>Виды учебной деятельности:</u> <i>Письменная практика. Устная практика.</i>					
Итого в семестре:		34			110
Семестр 8					
<i>Раздел 1 Культура речи. Речевой этикет</i> Понятия «культура речи» и «речевой этикет». Освоение основных речевых действий: выражение фактической информации; выражение интеллектуальных отношений; эмоциональная оценка; воздействие, убеждение; структурирование речи. <u>Виды учебной деятельности:</u> <i>Устная практика. Письменная практика.</i>		10			62
<i>Раздел 2 Дискурсивная структура и языковая организация функционально-стилевых разновидностей иноязычного текста</i> Дискурсивная структура и языковая организация функционально-стилевых разновидностей иноязычного текста: художественного, газетно-публицистического, научно-популярного, делового. <u>Общие задачи:</u> развить навыки спонтанной речи с привлечением лексики и фразеологии, усвоенной на занятиях по разговорной практике и аналитическому чтению; закрепить в активном употреблении знания, полученные ранее на уроках грамматики; овладеть навыками анализа литературного произведения. На занятиях совершенствуются навыки беглого чтения, правильного произношения и интонирования. Материалы служат основой для написания следующих речевых произведений: изложений, сочинений, докладов и рефератов на занятиях письменной практикой. <u>Виды учебной деятельности.</u> <i>Письменная практика.</i>		10			62
Итого в семестре:		20			124
Итого:		54			234

4.2. Содержание разделов и тем лекционных занятий

Содержание разделов и тем лекционных занятий приведено в таблице 3.

Таблица 3 - Содержание разделов и тем лекционных занятий

Номер раздела	Название и содержание разделов и тем лекционных занятий
	Учебным планом не предусмотрено

4.3. Практические (семинарские) занятия

Темы практических занятий и их трудоемкость приведены в таблице 4.

Таблица 4 – Практические занятия и их трудоемкость

№ п/п	Темы практических занятий	Формы практических занятий	Трудоемкость, (час)	№ раздела дисциплины
Семестр 7				
1	<p>Языковые характеристики и национально-культурная специфика лексического, семантического, грамматического, прагматического и дискурсивного аспектов устной/ письменной речи, подготовленной/ неподготовленной, официальной/ неофициальной речи.</p> <p>Основные речевые формы высказывания.</p> <p>Композиционно-речевые формы высказывания: повествование, описание, рассуждение, диалог, монолог, их сочетание, презентация (доклад).</p> <p>Прагматический аспект различных видов речи.</p> <p>Прагматические параметры высказывания (адаптация языковых единиц к предмету ситуации, типу адресата, условиям ситуации, интенции автора).</p>	<p>Решение ситуационных задач</p> <p>Решение ситуационных задач</p> <p>Решение ситуационных задач</p> <p>Решение ситуационных задач</p> <p>Решение ситуационных задач</p>	<p>3</p> <p>3</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>4</p>	1-3
2	<p>Фактуальная, концептуальная и подтекстовая информация в иноязычном тексте. Реализация выражения фактуальной, концептуальной и подтекстовой</p>	<p>Решение ситуационных задач</p>	17	1-3

	информации в различных речевых действиях. Грамматический, лексический, лингвостилистический и концептуальный анализ. Внеязыковая интерпретация иноязычного текста (лингвострановедческая, историческая, литературная, эстетическая и культурологическая).			
Семестр 8				
1	Понятия «культура речи» и «речевой этикет». Освоение основных речевых действий: выражение фактической информации; выражение интеллектуальных отношений; эмоциональная оценка; воздействие, убеждение; структурирование речи.	Решение ситуационных задач	5	1-2
2	Фактуальная, концептуальная и подтекстовая информация в иноязычном тексте. Реализация выражения фактуальной, концептуальной и подтекстовой информации в различных речевых действиях. Грамматический, лексический, лингвостилистический и концептуальный анализ. Внеязыковая интерпретация иноязычного текста (лингвострановедческая, историческая, литературная, эстетическая и культурологическая).	Решение ситуационных задач	5	1-2
3	Языковая, лингвострановедческая, историческая, литературная, эстетическая, культурологическая интерпретация и лингвостилистический (лексический, грамматический, стилистический) анализ художественного, газетно-публицистического, научно-популярного и делового текста.	Решение ситуационных задач	10	1-2
Всего:			54	

4.4. Лабораторные занятия

Темы лабораторных занятий и их трудоемкость приведены в таблице 5.

Таблица 5 – Лабораторные занятия и их трудоемкость

№ п/п	Наименование лабораторных работ	Трудоемкость, (час)	№ раздела дисциплины
Учебным планом не предусмотрено			

4.5. Курсовое проектирование (работа)

Учебным планом не предусмотрено

4.6. Самостоятельная работа обучающихся

Виды самостоятельной работы и ее трудоемкость приведены в таблице 6.

Таблица 6 Виды самостоятельной работы и ее трудоемкость

Вид самостоятельной работы	Всего, час	Семестр 7, час	Семестр 8, час
1	2	3	4
Самостоятельная работа, всего	234	110	124
изучение теоретического материала дисциплины (ТО)	90	40	50
курсовое проектирование (КП, КР)			
расчетно-графические задания (РГЗ)			
выполнение реферата (Р)			
Подготовка к текущему контролю (ТК)	40	20	20
домашнее задание (ДЗ)	104	50	54
контрольные работы заочников (КРЗ)			

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся указаны в п.п. 8-10.

6. Перечень основной и дополнительной литературы

6.1. Основная литература

Перечень основной литературы приведен в таблице 7.

Таблица 7 – Перечень основной литературы

Шифр	Библиографическая ссылка / URL адрес	Количество экземпляров в библиотеке (кроме электронных экземпляров)
811.112.2 А 66	66 8Н Андронкина, Н. М. Коммуникативное чтение: учебное пособие для домашнего	Имеются экземпляры в отделах: ФО(2), ГС(37)

	чтения по немецкому языку в языковых вузах/ Н. М. Андронкина. - СПб.: КАРО, 2002. - 400 с. - (Немецкий для студентов). - ISBN 5-89815-192-3.	
811.112(075) А 85	8Н Арсеньева, М. Г. Грамматика немецкого языка = Grammatik der Deutschen sprache: учебное пособие/ М. Г. Арсеньева, И. А. Цыганова. - СПб.: Союз, 2002. - 477 с.. - ISBN 5-94-33-117-3.	Имеются экземпляры в отделах: ФО(2), ГС(66), ГСЧЗ(2)
8(083)=30 Ф79 8(083)=30	Формановская, Н. И. Речевой этикет :Русско-немецкие соответствия: Справочник/ Н. И. Формановская, Х. Р. Соколова. - учеб. изд. - М.: Высш. шк., 1989. - 96 с.. - ISBN 5-06-001618-X.	Имеются экземпляры в отделах: ФО(1), ГС(2), СО(14)
8Н(083) Ф79 8Н(083)	Формановская, Н. И. . Речевой этикет : русско-немецкие соответствия: справочник/ Н. И. Формановская, Х. Р. Соколова. - 2-е изд., испр. и доп. - М.: Высш. шк., 1992. - 95 с.. - ISBN 5-06-002458-X.	Имеются экземпляры в отделах: ФО(16)
811.112.2 Б 95 8Н	Быстрова, Л. Н. Немецкая проза. Роман: пособие по устной практике; по роману Эриха Кестнера "Зальцбургский дневник"/ Л. Н. Быстрова. - СПб.: Литон, 2007. - 152 с.. - ISBN 5-85967-045-4.	Имеются экземпляры в отделах: ФО(2), ГС(46), ГСЧЗ(1)
811.112.2 Б 95 8Н	Быстрова, Л. Н. Современная немецкая проза: пособие по устной практике/ Л. Н. Быстрова. - 2-е изд., доп. и перераб.. - СПб.: Литон, 2005. - 320 с.. - ISBN 5-85697-045-8.	Имеются экземпляры в отделах: ФО(2), ГС(46), ГСЧЗ(2)

6.2. Дополнительная литература

Перечень дополнительной литературы приведен в таблице 8.

Таблица 8 – Перечень дополнительной литературы

Шифр	Библиографическая ссылка/ URL адрес	Количество экземпляров в библиотеке (кроме электронных экземпляров)
8Н А87	Aspekte. Mittelstufe Deutsch. Lehrbuch 1 /Ute Koithan, Helen Schmitz, Tanja Sieber, Ralf Sonntag. – Berlin, München, Wien, Zürich, New York: Langenscheidt KG, 2007. – 192 с. 2 эл. опт. диск (CD-ROM), (DVD-ROM). - ISBN 978-3-468-47471-2.	Имеются экземпляры в отделах: ФО(1), ИНЯЗГС(29)
8Н А87	Aspekte. Mittelstufe Deutsch. Lehrbuch 2 /Ute Koithan, Helen Schmitz, Tanja Sieber, Ralf Sonntag. – Berlin, München, Wien, Zürich, New York: Langenscheidt KG, 2008. – 199 с. 2 эл. опт. диск (CD-ROM), (DVD-ROM). - ISBN 978-3-468-47484-2.	Имеются экземпляры в отделах: ФО(1), ИНЯЗГС(29)
8Н А87	Aspekte. Mittelstufe Deutsch. Lehrbuch 3 /Ute Koithan, Helen Schmitz, Tanja Sieber, Ralf Sonntag. – Berlin, München, Wien, Zürich, New York: Langenscheidt KG, 2008. – 210 с. 2 эл. опт. диск (CD-ROM), (DVD-ROM). - ISBN 978-3-468-47492-1.	Имеются экземпляры в отделах: ФО(1), ИНЯЗГС(29)

7. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети ИНТЕРНЕТ, необходимых для освоения дисциплины

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети ИНТЕРНЕТ, необходимых для освоения дисциплины приведен в таблице 9.

Таблица 9 – Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети ИНТЕРНЕТ, необходимых для освоения дисциплины

URL адрес	Наименование
http://www.abendblatt.de/	Hamburger Abendblatt
http://www.sueddeutsche.de/	Süddeutsche Zeitung
http://www.spiegel.de/	Spiegel online
https://www.deutschland.de/	Deutschland
http://www.inopressa.ru/	Иностранная пресса о России и
http://www.spiegel.de/kultur/	
http://mediathek.daserste.de/	

	не только Spiegel online kultur Медиатека первого канала ФРГ
http://www.languages-study.com/deutsch-links.html http://youtu.be/EZqFfNNsCf4 http://www.deutsch-lernen-mit.narod.ru http://deutsch.interaktiv.prv.pl/ http://www.deutschesprache.ru/	Изучаем немецкий
www.deutschkurse.de/medienseminar/ws99_00/wortbildung/index.htm	Лексика, словообразование (немецкий язык)
http://e-lingvo.net/library_de.html	Художественная литература на немецком
http://www.wissen.de/ http://www.story-of-berlin.de/ -Berliner Museum http://www.berlin.citysam.de/berlin-geschichte.htm http://www.deutsch-uni.com.ru/themen/them_deut_brd.php http://www.berlin.de/berlin-im-ueberblick/geschichte/index.de.html http://juiced.de/blog/kostenloses-wahrig-woerterbuch-zum-download/4692/ http://services.langenscheidt.de/fremdwb/fremdwb.html http://www.stadtfuehrer-berlin.de/ http://www.langenscheidt.de/Service/Online-Services/Wort_des_Tages/1049 http://www.deutsch-uni.com.ru/gram/grammatik.php http://www.deutsch-uni.com.ru/method/method.php http://www.deutsch-uni.com.ru/schimpfwort/index.php http://www.deutsch-uni.com.ru/redewendung/index_slovo.php http://www.lingvotutor.ru/topiki-po-nemeckomu-yazyku-na-temu-deutschland http://rutracker.org/forum/viewtopic.php?t=132849 http://www.land-der-woerter.de/lernen/ http://www.zitatus.com/html/charakter.html65 . http://de.wikiquote.org/wiki/Charakter http://www.paradisi.de/Freizeit_und_Erholung/Gesellschaft/Charakter/Artikel/3332.php http://www.fug-verlag.de/on2120 http://www.kindernetz.de/infonetz/thema/ernaehrung/ http://kirchensite.de/index.php?myELEMENT=63405 http://www.i-bux.com/Sieben_Erfolgsprinzipien.html http://www.bmm.charite.de/museumtransparent/geschichte.htm http://www.hueber.de/shared/uebungen/schritte/lerner/uebungen/Sprichwörter_hphrase=exact&ordering=newest	Немецкий язык Устная практика. Практикум по культуре речевого общения
http://startdeutsch.ru/viewtopic.php?p=774	Фильмы, видеосайты на немецком
http://www.ngonb.ru/section/id/3/page578	Страноведение:

8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

8.1. Перечень программного обеспечения

Перечень используемого программного обеспечения представлен в таблице 10.

Таблица 10 – Перечень программного обеспечения

№ п/п	Наименование
1	Офис: Microsoft® Office Professional Plus 2007 Russian Тип лицензии: Academic Номер лицензии 44260430
2	Офис: Microsoft® Office Professional Plus 2007 Russian Тип лицензии: Academic Номер лицензии 44260430

8.2. Перечень информационно-справочных систем

Перечень используемых информационно-справочных систем представлен в таблице 11.

Таблица 11 – Перечень информационно-справочных систем

№ п/п	Наименование
1.	Электронно-библиотечная система Лань URL: https://e.lanbook.com/
2.	Электронно-библиотечная система Znanium URL: https://znanium.com/
3.	Информационно-правовой портал ГАРАНТ.РУ URL: http://www.garant.ru/
4.	Правовая поддержка КОНСУЛЬТАНТПЛЮС URL: http://www.consultant.ru

9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Состав материально-технической базы представлен в таблице 12.

Таблица 12 – Состав материально-технической базы

№ п/п	Наименование составной части материально-технической базы	Номер аудитории (при необходимости)
1	Аудитория для практических занятий Компьютерный класс	Аудитория укомплектована специализированной мебелью, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории Ауд. 34-09, 34-10
2	Аудитории общего пользования (для групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации)	Аудитория укомплектована специализированной мебелью, техническими средствами обучения, служащими для предоставления учебной информации большой аудитории
3	Библиотека, Интернет-класс ГУАП (для самостоятельной работы)	Помещения укомплектованы специализированной мебелью, оснащены

		компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечено доступом в электронную информационно-образовательную среду ГУАП
--	--	---

10. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

10.1. Состав фонда оценочных средств приведен в таблице 13

Таблица 13 - Состав фонда оценочных средств для промежуточной аттестации

Вид промежуточной аттестации	Примерный перечень оценочных средств
Экзамен	Список вопросов к экзамену; Экзаменационные билеты; Задачи.
Дифференцированный зачёт	Список вопросов.

10.2. Перечень компетенций, относящихся к дисциплине, и этапы их формирования в процессе освоения образовательной программы приведены в таблице 14.

Таблица 14 – Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Номер семестра	Этапы формирования компетенций по дисциплинам/практикам в процессе освоения ОП
ОПК-4 «владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовность использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации»	
1	Русский язык и культура речи
1	Иностранный язык первый (английский)
2	Иностранный язык первый (английский)
2	Иностранный язык второй (немецкий)
2	Иностранный язык второй (испанский)
2	Иностранный язык второй (французский)
2	Иностранный язык второй (китайский)
2	Деловая коммуникация на русском языке
3	Иностранный язык второй (испанский)
3	Иностранный язык второй (французский)
3	Иностранный язык первый (английский)
3	Иностранный язык второй (немецкий)
3	Теоретические основы современного русского языка
3	Иностранный язык второй (китайский)
4	Иностранный язык второй (немецкий)
4	Иностранный язык второй (испанский)
4	Иностранный язык второй (французский)
4	Иностранный язык второй (китайский)
4	Иностранный язык первый (английский)

5	Иностранный язык второй (испанский)
5	Иностранный язык второй (немецкий)
5	Иностранный язык второй (французский)
5	Иностранный язык второй (китайский)
5	Иностранный язык первый (английский)
7	Профессиональный иностранный язык (первый)
7	Профессиональный иностранный язык второй (китайский)
7	Профессиональный иностранный язык второй (немецкий)
7	Профессиональный иностранный язык второй (испанский)
7	Профессиональный иностранный язык второй (французский)
8	Профессиональный иностранный язык (первый)
8	Профессиональный иностранный язык второй (китайский)
8	Профессиональный иностранный язык второй (немецкий)
8	Профессиональный иностранный язык второй (испанский)
8	Профессиональный иностранный язык второй (французский)
ОПК-6 «владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преимущества между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями»	
1	Русский язык и культура речи
2	Деловая коммуникация на русском языке
3	Теоретические основы современного русского языка
6	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка
7	Профессиональный иностранный язык второй (немецкий)
7	Профессиональный иностранный язык второй (китайский)
7	Профессиональный иностранный язык (первый)
7	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка
7	Профессиональный иностранный язык второй (испанский)
7	Профессиональный иностранный язык второй (французский)
8	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка
8	Профессиональный иностранный язык второй (китайский)
8	Профессиональный иностранный язык второй (немецкий)
8	Профессиональный иностранный язык второй (испанский)
8	Профессиональный иностранный язык второй (французский)
8	Профессиональный иностранный язык (первый)
8	Производственная преддипломная практика
ПК-18 «владение нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров,	

обеспечение переговоров официальных делегаций)»	
1	Иностранный язык первый (английский)
2	Иностранный язык второй (немецкий)
2	Иностранный язык второй (французский)
2	Иностранный язык второй (китайский)
2	Иностранный язык первый (английский)
2	Иностранный язык второй (испанский)
3	Иностранный язык второй (немецкий)
3	Иностранный язык второй (французский)
3	Иностранный язык второй (китайский)
3	Иностранный язык первый (английский)
3	Иностранный язык второй (испанский)
3	Социолингвистика
4	Иностранный язык второй (испанский)
4	Иностранный язык второй (французский)
4	Иностранный язык второй (китайский)
4	Иностранный язык первый (английский)
4	Иностранный язык второй (немецкий)
4	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
5	Иностранный язык второй (китайский)
5	Иностранный язык второй (французский)
5	Иностранный язык первый (английский)
5	Иностранный язык второй (немецкий)
5	Иностранный язык второй (испанский)
6	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка
6	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогическая)
7	Профессиональный иностранный язык второй (немецкий)
7	Профессиональный иностранный язык второй (французский)
7	Профессиональный иностранный язык второй (китайский)
7	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка
7	Профессиональный иностранный язык второй (испанский)
7	Профессиональный иностранный язык (первый)
8	Профессиональный иностранный язык второй (испанский)
8	Профессиональный иностранный язык второй (французский)
8	Профессиональный иностранный язык второй (китайский)
8	Профессиональный иностранный язык (первый)
8	Профессиональный иностранный язык второй (немецкий)

8	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка
---	---

10.3. В качестве критериев оценки уровня сформированности (освоения) у обучающихся компетенций применяется шкала модульно–рейтинговой системы университета. В таблице 15 представлена 100–балльная и 4–балльная шкалы для оценки сформированности компетенций.

Таблица 15 –Критерии оценки уровня сформированности компетенций

Оценка компетенции		Характеристика сформированных компетенций
100-балльная шкала	4-балльная шкала	
$85 \leq K \leq 100$	«отлично» «зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> - обучающийся глубоко и всесторонне усвоил программный материал; - уверенно, логично, последовательно и грамотно его излагает; - опираясь на знания основной и дополнительной литературы, тесно привязывает усвоенные научные положения с практической деятельностью направления; - умело обосновывает и аргументирует выдвигаемые им идеи; - делает выводы и обобщения; - свободно владеет системой специализированных понятий.
$70 \leq K \leq 84$	«хорошо» «зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> - обучающийся твердо усвоил программный материал, грамотно и по существу излагает его, опираясь на знания основной литературы; - не допускает существенных неточностей; - увязывает усвоенные знания с практической деятельностью направления; - аргументирует научные положения; - делает выводы и обобщения; - владеет системой специализированных понятий.
$55 \leq K \leq 69$	«удовлетворительно» «зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> - обучающийся усвоил только основной программный материал, по существу излагает его, опираясь на знания только основной литературы; - допускает несущественные ошибки и неточности; - испытывает затруднения в практическом применении знаний направления; - слабо аргументирует научные положения; - затрудняется в формулировании выводов и обобщений; - частично владеет системой специализированных понятий.
$K \leq 54$	«неудовлетворительно» «не зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> - обучающийся не усвоил значительной части программного материала; - допускает существенные ошибки и неточности при рассмотрении проблем в конкретном направлении; - испытывает трудности в практическом применении знаний; - не может аргументировать научные положения; - не формулирует выводов и обобщений.

10.4. Типовые контрольные задания или иные материалы:

1. Вопросы (задачи) для экзамена (таблица 16)

Таблица 16 – Вопросы (задачи) для экзамена

№ п/п	Перечень вопросов (задач) для экзамена
1	1. Аудирование. Просмотрите видео, передайте устно на иностранном языке содержание видео.

	<p>2. Прочитайте текст. Сделайте лингвостилистический, лексический и грамматический анализ текста.</p> <p>3. Беседа по темам устной практики.</p>
2	<p>1. Аудирование. Просмотрите видео. Передайте письменно его содержание.</p> <p>2. Прочитайте текст. Сделайте лингвостилистический, лексический и грамматический анализ текста.</p> <p>3. Беседа по темам устной практики.</p>

2. Вопросы (задачи) для зачета / дифференцированного зачета (таблица 17)

Таблица 17 – Вопросы (задачи) для зачета / дифф. зачета

№ п/п	Перечень вопросов (задач) для зачета / дифференцированного зачета
	<p>1. Аудирование. Просмотрите видео. Сделайте письменную запись текста, используя приемы семантографии, переведите текст.</p> <p>2. Коммуникативное чтение и перевод отрывка из оригинального художественного текста с последующим пересказом и оценкой прочитанного.</p> <p>3. Высказывание и последующая беседа с экзаменатором по одной из проблем тематики курса (без подготовки).</p>

3. Темы и задание для выполнения курсовой работы / выполнения курсового проекта (таблица 18)

Таблица 18 – Примерный перечень тем для выполнения курсовой работы / выполнения курсового проекта

№ п/п	Примерный перечень тем для выполнения курсовой работы / выполнения курсового проекта
	Учебным планом не предусмотрено

4. Вопросы для проведения промежуточной аттестации при тестировании (таблица 19)

Таблица 19 – Примерный перечень вопросов для тестов

№ п/п	Примерный перечень вопросов для тестов
	Учебным планом не предусмотрено

5. Контрольные и практические задачи / задания по дисциплине (таблица 20)

Таблица 20 – Примерный перечень контрольных и практических задач / заданий

№ п/п	Примерный перечень контрольных и практических задач / заданий
1.	<p><u>Письменная практика:</u></p> <p>Напишите о своем пребывании в другой стране: с какими проблемами Вы столкнулись.</p> <p>Напишите письмо, упоминая нижеперечисленные пункты.</p> <p>Напишите ответ на письмо друга с описанием одного важного события.</p> <p>Напишите письмо другу, в котором Вы даете ему совет.</p> <p>Напишите ответ на приглашение.</p> <p>Напишите запрос в отель, забронируйте комнату.</p> <p>Напишите письмо другу, в котором Вы приглашаете его в гости и описываете культурную программу.</p> <p>Напишите в газету письмо-ответ на статью.</p> <p>Напишите сочинение о проблемах окружающей среды в нашей стране.</p>
2.	Сравните тексты на русском и иностранном языках и отметьте расхождения в средствах выражения лексических единиц, грамматических конструкций и синтаксической структуры.
3	Знакомство и употребление грамматических структур с коммуникативным намерением (например, называть предмет и т.п.)
4	Работа над фонетической стороной речи
5	Основные правила чтения и письма
6	Введение формул речевого этикета
7	Диалог-расспрос.
8	Списывание на слух текстов
9	Интонирование фраз
10	Соговорение с диктором
11	Упражнения типа: Спроси ... Уточни ... Переспроси
12	Введение и активизация новых ЛЕ
13	Условно-коммуникативные упражнения
14	Работа с видеосюжетами, песнями
15	Совершенствование навыков говорения и чтения на основе коммуникативных упражнений с использованием пройденных РО. Спросите... Попросите... Скажите... Ответьте ... с вопросительным словом и без.
16	Описание по картинке без опоры на текст
17	Уроки-повторение
18	Самостоятельная работа с аудиотекстами
19	Работа в парах и группах по теме.
20	Формирование умений работать с текстом и вести беседу по прочитанному
21	Отработка грамматического материала
22	Работа с книгой, газетными материалами, ролевые игры
23	Контрольные и проверочные задания

10.5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и / или опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций, содержатся в Положениях «О текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации студентов ГУАП, обучающихся по программам высшего образования» и «О модульно-рейтинговой системе оценки качества учебной работы студентов в ГУАП».

11. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Целью дисциплины является:

- развить у студентов умение иноязычного общения при поиске информации;
- развивать умения говорения и аудирования в условиях устной коммуникации;
- развивать умения письменного иноязычного общения в условиях письменной коммуникации;
- формировать и совершенствовать языковые навыки (фонетики, фонологические, лексические и грамматические);
- получение студентами необходимых знаний об основных закономерностях процесса перевода, умений и навыков осуществлять информационный поиск в справочной литературе необходимого материала на немецком языке;
- совершенствовать способности студентов к речевому взаимодействию на иностранном языке, осуществлять анализ и интерпретацию литературного произведения, написание сочинений различных типов, поиск, систематизацию и использование необходимой информации, в том числе в сети Интернета;
- научить грамотной письменной и устной речи на иностранном языке.

Дисциплина содержит необходимый теоретический и практический материал, отвечающий требованиям стандарта. Также предполагается самостоятельная работа студентов, включающая в себя освоение теоретического материала.

Методические указания для обучающихся по прохождению практических занятий

Практическое занятие является одной из основных форм организации учебного процесса, заключающейся в выполнении обучающимися под руководством преподавателя комплекса учебных заданий с целью усвоения научно-теоретических основ учебной дисциплины, приобретения умений и навыков, опыта творческой деятельности.

Целью практического занятия для обучающегося является привитие обучающемуся умений и навыков практической деятельности по изучаемой дисциплине.

Планируемые результаты при освоении обучающимся практических занятий:

- закрепление, углубление, расширение и детализация знаний при решении конкретных задач;
- развитие познавательных способностей, самостоятельности мышления, творческой активности;
- овладение новыми методами и методиками изучения конкретной учебной дисциплины;
- выработка способности логического осмысления полученных знаний для выполнения заданий;
- обеспечение рационального сочетания коллективной и индивидуальной форм обучения.

Функции практических занятий:

- познавательная;
- развивающая;
- воспитательная.

По характеру выполняемых обучающимся заданий по практическим занятиям подразделяются на:

- ознакомительные, проводимые с целью закрепления и конкретизации изученного теоретического материала;
- аналитические, ставящие своей целью получение новой информации на основе формализованных методов;
- творческие, связанные с получением новой информации путем самостоятельно выбранных подходов к решению задач.

Формы организации практических занятий определяются в соответствии со специфическими особенностями учебной дисциплины и целями обучения. Они могут проводиться:

- в интерактивной форме (решение ситуационных задач, занятия по моделированию реальных условий, деловые игры, игровое проектирование, имитационные занятия, выездные занятия в организации (предприятия), деловая учебная игра, ролевая игра, психологический тренинг, кейс, мозговой штурм, групповые дискуссии);
- в не интерактивной форме (выполнение упражнений, решение типовых задач, решение ситуационных задач и другое).

Методика проведения практического занятия может быть различной, при этом важно достижение общей цели дисциплины.

Требования к проведению практических занятий

Тематическое содержание практических занятий отражено в рабочей учебной программе дисциплины.

Структурно практические занятия, как правило, состоят из нескольких этапов:

- подготовительного, включающего проверку готовности студентов и объяснение преподавателем порядка проведения предстоящего занятия;
- основного, в течение которого осуществляется практическая деятельность студентов по решению задач или выполнению упражнений; проводятся обсуждение докладов, сообщений; дискуссии и т.д.
- заключительного, на котором преподаватель подводит итоги занятия, дает задания для самостоятельной работы, проводит текущий контроль в различных формах.

Критериями оценки качества проведения практического занятия следует считать следующие:

- ярко выраженная целенаправленность, определяемая постановкой проблемы, стремлением связать теоретический материал с практикой, выделением главных вопросов, связанных с профилирующими дисциплинами, знакомством с последними достижениями науки по предмету;
- четкая организация работы, помогающая пробудить способность к дискуссии и поддержать её конструктивный анализ всех ответов и выступлений студентов, обеспечить наполненность учебного времени обсуждением языковых проблем;
- стиль проведения занятий — оживлённый, с постановкой острых вопросов, возникающей дискуссией;
- профессиональные и педагогические способности преподавателя — пояснения и заключения преподавателя квалифицированные, убедительные обогащающие знания студентов, содержащие теоретические обобщения;
- наличие психологического контакта с участниками занятия, преподаватель уверенно и свободно держится в группе, разумно и справедливо взаимодействует со всеми студентами;
- личностные взаимоотношения участников процесса обучения, подразумевающие как отношение преподавателя к студентам – уважительное, в меру требовательно.

Методические указания для обучающихся по прохождению самостоятельной работы

В ходе выполнения самостоятельной работы, обучающийся выполняет работу по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия.

Для обучающихся по заочной форме обучения, самостоятельная работа может включать в себя контрольную работу.

В процессе выполнения самостоятельной работы, у обучающегося формируется целесообразное планирование рабочего времени, которое позволяет им развивать умения и навыки в усвоении и систематизации приобретаемых знаний, обеспечивает высокий уровень успеваемости в период обучения, помогает получить навыки повышения профессионального уровня.

Методическими материалами, направляющими самостоятельную работу обучающихся является учебно-методический материал по дисциплине.

Методические указания для обучающихся по прохождению промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация обучающихся предусматривает оценивание промежуточных и окончательных результатов обучения по дисциплине. Она включает в себя:

– экзамен – форма оценки знаний, полученных обучающимся в процессе изучения всей дисциплины или ее части, навыков самостоятельной работы, способности применять их для решения практических задач. Экзамен, как правило, проводится в период экзаменационной сессии и завершается аттестационной оценкой «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

– дифференцированный зачет – это форма оценки знаний, полученных обучающимся при изучении дисциплины, при выполнении курсовых проектов, курсовых работ, научно-исследовательских работ и прохождении практик с аттестационной оценкой «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Система оценок при проведении промежуточной аттестации осуществляется в соответствии с требованиями Положений «О текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации студентов ГУАП, обучающихся по программам высшего образования» и «О модульно-рейтинговой системе оценки качества учебной работы студентов в ГУАП».

Лист внесения изменений в рабочую программу дисциплины

Дата внесения изменений и дополнений. Подпись внесшего изменения	Содержание изменений и дополнений	Дата и № протокола заседания кафедры	Подпись зав. кафедрой